

# Содержание

Предисловие. Будущее, созданное заново .....	11
Угрозы и надежды договориться с Северной Кореей.....	17
Войны за тортильи .....	21
Нам принадлежит мир .....	25
Газа и будущее арабо-израильского мира .....	31
Сдерживание Ирана .....	37
Лицемерие и надежды в Аннаполисе.....	41
Синдром Сомали .....	47
«Хорошие новости» из Ирака, Афганистана и Пакистана...	53
Безмолвная война в рамках президентской гонки .....	59
Изменят ли демократы ближневосточную политику США? ...	65
Отсрочка Судного дня: вызовы нынешнего века .....	75
По дороге на Ближний Восток .....	83
Нефть Ирака: сделка с дьяволом.....	89
Ядерные угрозы: все варианты на столе.....	95
Грузия и неоконсерваторы времен холодной войны .....	101
Президентская кампания и финансовый кризис .....	107

Вызовы для Барака Обамы	
Часть I. Выборы и экономика.....	113
Вызовы для Барака Обамы	
Часть II. Ирак, Пакистан и Афганистан.....	121
Кошмар в секторе Газа .....	129
Барак Обама и арабо-израильский конфликт .....	135
Латинская Америка, не склонившая головы .....	141
Долой Линию Дюранда! .....	147
Славная традиция пыток.....	153
Речь Обамы по вопросу Израиля и Палестины .....	157
Время надувательств .....	161
Развязать войну, чтобы принести «мир» .....	167
Милитаризация Латинской Америки .....	173
Война, мир и Нобелевская премия Обамы .....	179
Наследие 1989 года — на двух полушариях.....	185
Президентское «миротворчество» в Латинской Америке....	189
Корпорации поглощают американскую демократию.....	195
Неизбранные «архитекторы политики» .....	201
«Достойное сожаления» событие в Восточном Иерусалиме.....	207
Ярость «пояса ржавчины» .....	213
Тяжкое преступление в нейтральных водах .....	219
Грозовые тучи над Ираном .....	223
Война в Афганистане: эхо Вьетнама.....	229
Китай и новый мировой порядок. Часть I .....	233
Китай и новый мировой порядок. Часть II .....	239
Выборы в США: выплеск ярости, триумф глупости.....	243
Загадка израильско-палестинских переговоров .....	249

Преодоление израильско-палестинского тупика .....	255
Арабский мир в огне .....	261
Солидарность рабочих Египта и США .....	267
Ливия и мир нефти .....	273
Мировая война против труда .....	277
Месть. Убийство Усамы бен Ладена .....	283
Израиль: предупреждение о цунами .....	287
Америка в упадке .....	291
Была ли война единственным выходом после событий 11 сентября? .....	297
Угроза военных кораблей «острову мира во всем мире»...	303
Оккупай будущее .....	307
Об авторе .....	313



Теперь мы империя, и, действуя, мы создаем свою собственную реальность. И пока вы старательно пытаетесь познать ее, мы уже создаем новые реальности, которые вы также вынуждены познавать, и так будет всегда. Мы творим историю... и вы, все вы, существовали только затем, чтобы изучать то, что делаем мы.

*Старший советник  
бывшего президента США Джорджа Буша,  
New York Times Magazine, 17 октября 2004 г.*



# Предисловие

## Будущее, созданное заново

Кто или что создает будущее?

Название этой книги восходит к эпиграфу, в котором излагаются взгляды бывшего старшего советника президента Джорджа Буша:

«Теперь мы империя, и, действуя, мы создаем свою собственную реальность. И пока вы старательно пытаетесь познать ее, мы уже создаем новые реальности, которые вы также вынуждены познавать, и так будет всегда. Мы — творим истории... и вы, все вы, существуете только затем, чтобы изучать то, что делаем мы».

«Творителям истории» очень не повезло, что за их подвигами наблюдает такой человек, как Ноам Хомский — уверенный и несгибаемый интеллектуал, который более чем внимательно изучает «то, что мы делаем».

События последнего времени опровергают точку зрения старшего советника президента США. Движение «Оккупай» разожгло огонь по всему миру, и воспламенился он от безобразий, которые исследует Хомский в этой книге: неравенства, ограничения в правах определенных категорий людей, лживости и высокомерия власть предержащих.

«Я никогда и нигде в мире не видел ничего подобного движению “Оккупай” по масштабу и характеру, — сказал

Хомский на “Оккупай Бостон” 22 октября 2011 г. во время речи, которая вошла в финальную главу этой книги. — Активисты “Оккупай” пытаются создать сообщества, которые могут стать основой сплоченных организаций, необходимых для протеста, который уже идет полным ходом».

События последнего времени стали темой для ежемесячных колонок, которые Хомский пишет для *New York Times Syndicate*. «Будущее, созданное заново» представляет собой второй сборник этих колонок.

Первый сборник «Интервенции» (*Interventions*), опубликованный в 2007 г., был запрещен к прочтению среди узников Гуантанамо в 2009 г.

Как рассказывает журналистка Кэрол Розенберг в *Miami Herald*, один адвокат отправил издание «Интервенций» на арабском языке одному из задержанных в Гуантанамо. Военные цензоры США «не пропустили» его.

«Это иногда происходит в тоталитарных режимах, — написал Хомский Розенберг. — Это вроде бы случайность, очень характерная, однако, для подобного рода запретов. Разъедающая общество гниль распространилась слишком глубоко».

Я публиковал колонки Хомского, какими бы «разрушающими устои» они ни были. Наше сотрудничество началось в годовщину терактов 11 сентября, когда редакторы *Syndicate* искали экспертов, которые высказались бы по поводу трагедии. Книга Хомского «11 сентября», вышедшая в октябре 2001 г., стала бестселлером. Так что неудивительно, что мы обратились именно к нему.

Первая статья Хомского, опубликованная в *Syndicate*, — «11 сентября: Неусвоенные уроки» — стала очень популярной, особенно за рубежом. Однако на родине тексты Хомского были практически проигнорированы, возможно, из-за его бескомпромиссного взгляда на США как на «глобальный гегемон». Но его идеи уже путешествовали по миру. Мы подумали: почему бы не сделать ежемесячную колонку?

Данный сборник повествует о событиях, которые предвосхитили происходящее после 2007 г.: войны в Афганистане и Ираке; президентская гонка в США; усиление влияния Китая; «левый поворот» в Латинской Америки; угрозы распространения ядерного оружия в Иране и Северной Корее; вторжение Израиля в Газу; изменения климата; мировой финансовый кризис; «арабская весна»; смерть Усамы Бен Ладена; а также движение «Оккупай».

Хомский предвидел будущее. В своей статье «Америка в упадке», опубликованной в августе 2011 г., он предрек рождение движения «Оккупай»:

«Концентрация ресурсов в руках горстки людей и корпораций дала последним максимум политической власти, что привело к порочной ситуации: все богатство мира оказалось в распоряжении 1% населения, в то время как у подавляющего большинства доходы остались на прежнем уровне».

Хомский полностью соответствует званию публичного интеллектуала, который постоянно «в пути». В университетских кампусах его выступления «на злобу дня» собирают огромную аудиторию, однако не меньшей популярностью «в узких кругах» пользуются его лекции по его основной специальности — лингвистике. Кульминация любого публичного выступления Хомского — это свободный обмен мнениями после лекций, вопросы-ответы.

Хомский часто дает интервью периодическим изданиям по всему миру и поддерживает активную переписку по электронной почте. Он читает запоем: прессу, журналы, книги и блоги. Его офис находится в здании Массачусетского технологического университета, спроектированном Фрэнком Гери, где стены наклонены внутрь, в то время как стопки книг на столе Хомского неуклонно стремятся вверх.

Хомский прочитывает горы статей в поисках наиболее показательного материала, максимально ярко раскрывающего ту или иную тему, — такого, например, как тот, из которого взята приведенная выше цитата советника Буша.

Этот сборник — результат не только размышлений Хомского, но и дискуссий, которые он ведет со своей аудиторией — адептами и оппонентами его идей. «Заметки на полях», ответы на вопросы после выступлений, горы прочитанной периодики — все это стало материалом для его книг и статей. Голос Хомского рождается в диалоге — разговоре с миром и калейдоскопом самых разных точек зрения.

Статья «Развяжем войну, чтобы принести мир», опубликованная в июле 2009 г., восходит к его выступлению на Генеральной ассамблее ООН. В качестве участника дискуссии — в нехарактерном для себя облике «при галстуке» — Хомский произнес критическую речь о политике, известной как «Обязанность защищать»<sup>1</sup>. После выступления участники встречи взяли его в настоящую осаду, засыпав вопросами и возражениями.

Принципиальность Хомского нередко играет против него. В 2010 г. израильские чиновники запретили ему въезд в страну — он следовал в Палестину, чтобы прочитать доклад в Бирзейтском университете. Тем не менее доклад был прочитан в рамках видеоконференции.

Хомского постоянно осаждают его редакторы, и ваш покорный слуга том числе. В любом состоянии, уставший после долгих перелетов и напряженной работы, — он всегда соблюдает договоренности и присыпает свои материалы часто глубокой ночью — тщательно проработанные и подкрепленные ссылками на источники, как и подобает истинному ученому. Хомский внимательно и неравнодушно редактирует свои статьи, чутко прислушиваясь к комментариям редакторов, что вызывает безусловное уважение.

---

<sup>1</sup> Обязанность защищать — от англ. the responsibility to protect (R2P) — норма международного права, постулирующая, что суверенитет не только предоставляет государствам право контролировать свои внутренние дела, но также налагает ответственность по защите людей, проживающих в пределах границ этих государств. Когда же государство не способно защитить людей — вне зависимости от причин, — обязанность по их защите ложится на международное сообщество. — Прим. ред.

В своей речи на «Оккупай Бостон» Хомский призывал участников движения не просто к действию, но к осмысленному действию: «Карл Маркс говорил, что задача человечества в том, чтобы не просто понять мир, а изменить его. Но следует помнить, что, если вы хотите изменить мир, вам стоит сначала попытаться понять его. Это не значит просто наблюдать за происходящим или читать книги, хотя это иногда полезно. Понимание приходит через соучастие. Вы должны учиться друг у друга. Вы учитесь, стараясь сорганизоваться. Мы все должны получить опыт и обрести понимание, чтобы двигаться вперед».

Я уверен, что идеи Хомского убедят читателей в том, что задачу собственного будущего предстоит решать им самим, и никому кроме них.

Джон Стикни,  
главный редактор *The New York Times Syndicate*



# Угрозы и надежды договориться с Северной Кореей

Как в человеческих взаимоотношениях, так и в международных делах действует неизменное правило: если вы угрожаете людям, они будут защищаться. Если вы пытаетесь достичнуть своей цели в духе доброй воли, люди, скорее всего, ответят вам тем же.

Речь здесь идет о долгих и непростых отношениях между Соединенными Штатами и Северной Кореей. В 2002 г. президент Буш назвал Северную Корею страной, принадлежащей к «оси зла». Северная Корея разрабатывала ядерное оружие и, по данным разведки США, действительно представляла собой непосредственную угрозу. Обвинения, о которых говорил Вашингтон, на самом деле имели под собой некоторые основания.

Северная Корея, в отличие от Ирака, уже смогла защитить себя — в условиях, когда на ее границах была массово сосредоточена южнокорейская артиллерия, а в демилитаризованной зоне дислоцировались войска США. Ситуация обострилась до предела, когда Северная Корея начала наращивать свой арсенал ядерного оружия.

Вскоре состоялись многосторонние переговоры в Пекине (среди участников были Китай, Япония, Россия и Южная Корея, а также Северная Корея и Соединенные Штаты). В течение нескольких дней ситуация кардинально изменилась и переговоры привели к обнадеживающим результатам: Северная Корея, отвечая на примирительные предложения, согласилась начать демонтаж своих ядерных объектов и позволила международным инспекторам по атомной энергии вернуться в страну.

Администрация Буша объявила результаты переговоров успехом внешней политики США. Суть лихо закрученной интриги состояла в том, что Северная Корея, столкнувшись с потенциальной угрозой изоляции от мирового сообщества и угрозой тяжелейших санкций, была вынуждена отступить. То, что произошло на самом деле, очень отличается от официальной версии США и очень поучительно с точки зрения того, каким образом можно разрядить кризисы, подобные кризису в Северной Корее.

В октябре 2006 г. Северная Корея провела ядерные испытания в горах рядом с китайской границей, судя по всему, неудачные, но достаточно мощные, чтобы подтолкнуть мир немного ближе к ядерному армагеддону. В июле 2006 г. Северная Корея возобновила испытания ракет дальнего радиуса действия, также провальные, но подавшие очередной зловещий сигнал. Эти испытания и запуски ракет могут быть добавлены в архив «достижений» администрации Буша.

Леон Сигал, один из ведущих экспертов по ядерной политике, так определяет ситуацию: «Когда президент Буш вступил в должность, Корея прекратила испытания ракет большой дальности. У них были одна или две бомбы с достаточным количеством плутония и, по итогам всех проверок, они приостановили их производство. Шесть лет спустя у них уже было около десяти полноценных бомб, они возобновили пробные ракетные запуски ракет дальнего радиуса действия и были готовы к проведению ядерных испытаний».

Анализируя историю взаимоотношений двух стран в историческом ключе, Сигал приходит к выводу, что «на самом деле Пхеньян действует в духе “око за око, зуб за зуб” в попытке положить конец вражде — на началах взаимности всякий раз, когда Вашингтон готов к сотрудничеству и отплачивая тем же каждый раз, когда Вашингтон отказывается от своих обещаний».

Пример такого сотрудничества мы наблюдали более десяти лет назад. Администрация Клинтона нерешительно и непоследовательно начала процесс по нормализации политических и экономических отношений США с Северной Кореей и гарантировала ее безопасность как неядерного государства. В 1994 г. Северная Корея согласилась не обогащать уран.

Затем в 2002 г. благодаря Бушу появилось понятие «ось зла», что привело к предсказуемым последствиям: Северная Корея вернулась к разработкам ракетно-ядерного оружия, изгнала из страны инспекторов ООН и вышла из Договора о нераспространении ядерного оружия.

В конце концов под давлением азиатских стран администрация Буша согласилась на переговоры, приведшие к заключению соглашения в сентябре 2005 г. Северная Корея обязалась оказаться от «всего ядерного оружия и существующих программ его разработки» и пообещала допустить в страну инспекторов ООН в обмен на международную помощь и заверения о ненападении со стороны Соединенных Штатов. По соглашению обе стороны обязались «уважать суверенитет друг друга, мирно сосуществовать и предпринимать шаги по нормализации отношений».

Если бы это соглашение было реализовано, то не было бы северокорейских испытаний ядерного оружия и самого конфликта, как всегда балансирующего на грани ядерной войны.

Администрация Буша выбрала жесткий путь конфронтации в ущерб дипломатии, что сразу же поставило под угрозу реализацию соглашения. Она распустила международный консорциум, созданный для обеспечения работы северокорейского водо-

водяного ядерного реактора, не предназначенного для военных целей, начала оказывать давление на международные банки, чтобы заморозить валютные счета Северной Кореи. Основанием для этого было то, что Северная Корея использовала банки для незаконных транзакций, хотя эти подозрения имели под собой, мягко говоря, очень зыбкие доказательства.

Тем не менее к февралю этого года «возрастающее давление на северокорейский режим и воинственный настрой администрации США, стремящейся к успеху в отношениях с одним из представителей «оси зла», помогли вдохнуть жизнь в процесс, давно уже считавшийся похороненным», — писала Анна Фифилд в *Financial Times*.

Новое соглашение похоже на то, что Вашингтон «убил» в 2005 г. Сразу же после того, как была достигнута договоренность, Вашингтон признал, что обвинения против Северной Кореи в 2002 г. были основаны на сомнительных доказательствах. При этом администрация Буша, озабоченная поиском оснований для оправдания политики в Ираке, возможно, «закрыла глаза» на информацию по Северной Корее, поступающую от американской разведки.

«Непонятно, почему новый политический курс США относительно КНР разглашается сейчас, — пишут Дэвид Санджер и Уильям Броуд в *New York Times*. — Но некоторые чиновники предположили, что это может быть связано с недавним соглашением Северной Кореи вновь открыть свои двери для международных военных инспекторов. В результате, по словам чиновников, разведывательные службы столкнулись с опасностью того, что их предвзятые оценки в очередной раз сработают с тем, что реально обнаружено».

Что посеешь, то и пожнешь в странах, отнесенных к «оси зла». Это урок из разряда возвратно-поступательного движения, ответных мер, переговоров и угроз, и, как замечает Леон Сигал, дипломатия работает, только если действует в духе доброй воли.

2 апреля 2007 г.

# Войны за тортильи

Хаос, порождаемый так называемым международным порядком, может стать очень болезненным для тех, на кого обрушаются силы, этот порядок определяющие и поддерживающие.

Так, под действие «сил добра» попали даже безобидные мексиканские лепешки тортилья. В последнее время во многих регионах Мексики цены на них подскочили более чем на 50%. В знак протеста в январе в Мехико десятки тысяч рабочих и фермеров вышли на демонстрацию.

В ответ на это правительство президента Фелипе Кальдероны заключило сделку с мексиканскими производителями и розничными торговцами, возможно в качестве временной меры, чтобы ограничить цену на лепешки и кукурузную муку.

Отчасти угроза повышения цен на основные продукты питания для мексиканских рабочих и бедняков была связана с так называемым эффектом этанола — следствием того, что США увеличили производство этанола на основе зерна в качестве энергетической составляющей нефти, основные скважины для добычи которой находятся, как нетрудно догадаться, в регионах с тяжелой и нестабильной экономической ситуацией.

В Соединенных Штатах эффект этанола также привел к повышению цен на продукты питания, в том числе на прочие сельскохозяйственные продукты, домашний скот и птицу.

Связь между нестабильностью на Ближнем Востоке и ценами в Америке не прямая. Но, как и в случае со всей международной торговлей, сила нарушает равновесие. Основная цель американской внешней политики уже давно состоит в том, чтобы создать глобальный порядок, при котором американские корпорации имеют свободный доступ к рынкам, ресурсам и инвестициям. Эту задачу обычно называют обеспечением «свободной торговли» — стройность концепции, которая рушится как карточный домик при тщательном изучении.

И это совсем не то, что Великобритания, предшественник США в мировом господстве, могла представить себе во второй половине XIX в., когда она окунулась в море свободной торговли после 150 лет государственного вмешательства в экономику, которое помогло нации достичь гораздо большей индустриальной мощи, чем у любого другого соперника.

Соединенные Штаты двинулись примерно по тому же пути. Как правило, великие державы готовы следовать принципам свободной торговли, если они убеждены, что их экономические интересы не пострадают. Это было и остается основой международного порядка.

Бум производства этанола вполне соответствовал такому подходу. Как отметили экономисты, специалисты по сельскому хозяйству Карлайл Форд Рунге и Бенджамин Синауэр в недавнем номере *Foreign Affairs*, «в индустрии биотоплива уже давно доминируют не рыночные силы, а политика и интересы нескольких крупных компаний, и в первую очередь корпорации Archer Daniels Midland, основного производителя этанола». Производство этанола в США развивается в привилегированных условиях благодаря существенным государственным субсидиям и очень высоким тарифам, что-

бы исключить конкуренцию с гораздо более дешевым и качественным бразильским этанолом на основе сахара.

В марте во время визита президента Буша в Латинскую Америку было заявлено о сделке, заключенной с Бразилией, о совместном производстве этанола. Однако Буш, вкупе с пышной риторикой о свободной торговле для всех, с позиции силы подчеркнул, что высокий тариф для защиты американских производителей останется прежним наряду с масштабными государственными субсидиями.

Несмотря на огромную, обеспеченную налогоплательщиками поддержку, цены на зерновые — и, соответственно, лепешки тортилья — стремительно росли. Одним из определяющих факторов повышения цен являлось то, что промышленные предприятия, закупавшие американское зерно, начали покупать более дешевые мексиканские аналоги, которые как раз и используются для изготовления лепешек тортилья.

Инициированное США соглашение от 1994 г. НАФТА (Североамериканское соглашение о свободной торговле) также сыграло в данной ситуации важную роль, и сыграет ее еще не раз. Давление НАФТА на рынок привело к тому, что Мексика оказалась наводнена экспортным агропромышленным сырьем, что сильно ударило по мексиканским производителям, вынудив их терпеть огромные убытки и перебиваться с хлеба на воду.

Мексиканский экономист Карлос Салас в своих исследованиях отмечает, что после устойчивого роста, продолжавшегося до 1993 г., и после того, как соглашение НАФТА вступило в силу, уровень занятости в сельскохозяйственном секторе экономики начал неуклонно снижаться, и в первую очередь это коснулось производителей зерновых. Численность мексиканских трудовых ресурсов, занятых в сельском хозяйстве, сократилась за годы действия НАФТА на одну шестую. Этот процесс продолжается, что неизбежно приведет к падению заработной платы в других секторах экономики и спровоцирует эмиграцию в Соединенные Штаты.

Макс Корреа, глава объединения агропромышленных предприятий Мексики Central Campesina Cardenista, считает, что «каждые пять тонн, купленные у иностранных производителей, делают одного мексиканского крестьянина кандидатом на эмиграцию».

Ну и, конечно же, это не более чем совпадение, что президент Клинтон в 1994 г. усилил охрану границы с Мексикой, ранее довольно открытую, одновременно со вступлением в силу НАФТА.

Режим такой «свободной торговли» привел Мексику к зависимости от американского экспорта. А так как цены на зерновые растут в США благодаря государственному регулированию и давлению крупных агропромышленных корпораций, можно ожидать, что цены на основные продукты питания продолжат расти в Мексике.

Сегодня все чаще активизация производства биотоплива вынуждает бедных во всем мире голодать, в то время как сырье для основных продуктов питания превращается в сырье для производства этанола — приведем в качестве зловещего примера маниок, произрастающий в голодающей Африке к югу от Сахары. В Юго-Восточной Азии уничтожают тропические леса для разведения масличных пальм, предназначенных для биотоплива; также существует угроза экологических последствий от производства этанола на основе зерновых в Соединенных Штатах.

Высокие цены на лепешки тортилья и другие печальные результаты действия международного порядка иллюстрируют взаимосвязь событий в мировом масштабе. Не менее важным следствием стала явная необходимость налаживания торговли, основанной на подлинно демократических соглашениях между людьми, а не на интересах крупных игроков рынка, когда в основе лежит жажда наживы корпораций, охраняемых и субсидируемых государством, благодаря которому они доминируют, независимо от того, чего это стоит простым людям.

9 мая 2007 г.

# Нам принадлежит мир

В примитивных и жестоких обществах всегда существует публичная и четкая «линия партии», которой должно повиноваться, а не то придется плохо. Ваша собственная позиция — это уже ваше личное дело, она никого не интересует.

В обществах, где государство утратило способность контролировать ситуацию с помощью силы, «линия партии» открыто не провозглашается. Она скорее подразумевается, при этом в СМИ инициируются «бурные общественные дебаты», которые ведутся строго в рамках ограничений, негласно налагаемых властью.

Такая сложная и изощренная система приводит к естественному недоверию со стороны граждан. Создается иллюзия открытости и свободы — только лишь для того, чтобы представить политику действующей власти как «естественную» и поддерживаемую обществом. Такую же естественную, как воздух, которым мы дышим.

В конфликте между Вашингтоном и Тегераном одна «линия партии» противостоит другой. Среди хорошо известных жертв этой системы — заключенные под стражу лица, имеющие двойное гражданство (Ирана и США), — Парназ

Конец ознакомительного фрагмента.

Приобрести книгу можно  
в интернет-магазине  
«Электронный универс»  
[e-Univers.ru](http://e-Univers.ru)